

EL ORDEN SOCIAL

Semanario católico de intereses sociales, pero no políticos
CON APROBACION ECLESIASTICA

Año V  Heredia, sábado 9 de marzo de 1907  N.º 253

LA EDUCACION

Librería y Papelería de Manuel V. Blanco



Siempre se encuentra en esta Librería surtido completo de Artículos de Escritorio útiles escolares y gran variedad de objetos religiosos como imágenes, medallas, rosarios etc., etc.

¡¡OJO!! Ya llegó el Cuaderno de Escritura Vertical, por Próspero Calderón editado por esta Librería.
AVENIDA CENTRAL SAN JOSE.

APROVECHEN

Por no poderla administrar personalmente vendo la máquina de aserrar que fué del Presb.º Sandoval, situada en San Mateo, en las márgenes del Río Machuca, como á 45 metros del puente de la Calle Real para Puntarenas.

Se encuentra en muy buen estado y produce bastante cada día.

HABINIO SANDOVAL.

A V I S O

A las personas que tengan que poder ultares de Corpus en el presente año que tengo dos en pintura al óleo, e en paisajes en tela, y en madera; las personas que lo necesitan pueden entenderse con el que suscribe.

Pedro Lizano

Heredia, enero 12 de 1907.

"EL ORDEN SOCIAL"

DIRECTOR:

Presbítero Rosendo de J. Valenciano

EDITOR Y ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

SECRETARIO:

Eduardo Chaverri

Calle del Carmen N.º 31 Apartado N.º 32.

Este periódico se publica los sábados. La suscripción por trimestre vale 75 cts.; el número suelto, 10 cts.

SANTO EVANGELIO

El de esta dominica es del capítulo VI, versículos 1 al 15, según San Juan.

En aquel tiempo, pasó Jesús al otro lado del mar de Galilea, que es el lago de Tiberiades. Y como le siguiese una gran muchedumbre de gentes, porque veían los milagros que hacía con los enfermos, subióse á un monte y sentóse allí con sus discípulos. Acercábase ya la Pascua, que es la gran fiesta de los judíos. Habiendo, pues, Jesús levantado los ojos, y viendo venir hacia sí un grandísimo gentío, dijo á Felipe: ¿Dónde compraremos panes para dar de comer á toda esa gente? Mas esto lo decía para probarle, pues bien sabía él mismo lo que había de hacer. Respondióle Felipe: Dos-

cientos denarios de pan no les alcanzan para tomar un bocado cada uno. Dícele uno de sus discípulos, Andrés, hermano de Simón Pedro: Aquí está un muchacho que tiene cinco panes de cebada y dos peces; mas ¿de qué sirve esto para tanta gente? Pero Jesús dijo: Haced sentar á esas gentes. El sitio estaba cubierto de hierba. Sentáronse, pues, al pie de cinco mil personas. Jesús entonces tomó los panes, y después de haber dado gracias á su Eterno Padre, repartiólos, por medio de sus discípulos, entre los que estaban sentados; y lo mismo hizo con los peces, dando á todos cuanto querían. Después que quedaron saciados dijo Jesús á sus discípulos: Recoged los pedazos que han sobrado, para que no se pierdan. Hiciéronlo así, y llenaron doce cestos de los pedazos que habían sobrado de los cinco panes de cebada, después que todos hubieron comido. Visto el milagro que Jesús había hecho, decían aquellos hombres: Este, sin duda, es el *gran* profeta que ha de venir al mundo. Por lo cual, conociendo Jesús que habían de venir para llevársele por fuerza y levantarle por Rey, huyóse él solo otra vez al monte.

CONSIDERACIÓN

Como multiplica las plantas por medio de unas pocas semillas, dice San Agustín hablando del Salvador en este milagro, también multiplicó los cinco panes en las manos de los que los distribuían; el poder estaba en las manos de Jesucristo; multiplicó aquellos cinco panes, que eran como las semillas no arrojadas á la tierra, sino multiplicadas por Aquel que hizo la tierra. Confiemos, pues, para todo en la divina Providencia, y aprendamos también en este milagro á no hacernos pusilánimes en los aprietos y angustias de la pobreza.

Cosas que faltan mucho en la educación de la juventud y muchísimas que sobran.

Don Fabricio.—Don Serapio ¿sabe Ud. cuántas cosas faltan hoy en la crian-

za de los hijos y en la educación general de la juventud? A ver si Ud. con su acriz tan sensible lo ha oído.

Don Serapio.—¡Tonta, retorta pregunta ésa, bárbaro! Por qué no me la haces por la contraria? Voy ya á retor-cértela: Dime: sabes tú cuantas cosas sobran hoy en la educación general, sea en la familia y en todos los otros ámbitos sociales? ¿Sabes? Respóndeme.

Don Fabricio.—Bah! así ni Ud. ni yo nos vamos á entender: porque si yo estiro Ud. trata de encoger: Y si criticare Ud. me habrá de responder: Que mucho que se enseña, no es útil aprender.

Don Serapio.—Ah zopenco! ¿Eres tú también de los desequilibrados que todo lo vuelven *versos* y más *versos*? ¿Estás acaso imbuido de esa cultura charlatana que endiosa á cualquier reinador: que rinde honores exagerados á los versificadores y los juzga como si formasen la vanguardia de los intelectuales; y en cambio ríe y hace *chusmas* de los sabios verdaderos ó de los que se dedican á los estudios serios?

No me espetes ni por asomo una asonancia ó consonancia de períodos, porque terminamos la conversación.

Don Fabricio.—No es para tanto enojo el asuntillo, don Serapio: ni por una *gloriosa rima* había yo privado de su amena conversación. Pero dígame que es lo que piensa Ud. que sobra en la educación de la familia y en la educación social?

Don Serapio.—Hombre, puedo decirse en muy pocas palabras, oye: sobra el prurito de *libertad* por la cual se quiere educar en la casa, en la escuela y en todas partes á los hijos y alumnos dejándoles sobre todo á los varoncitos una *vida á sus anchas*, conforme á sus caprichos, tratando de evitarles toda molestia y mortificación; razón por la cual

se crían los muchachos de hoy tan voluntariosos. *Sobra* el gusto exagerado que dan los padres de familia á sus niños, por el cual les evitan todo espíritu de mortificación: los acostumbran á comer á cada instante: á ser golosos rematados, á pasear cuando quieren, á hacer lo que quieren; y si se exageran y se hacen atrevidillos, se limitan acaso con una ligera reprensión ó con una palabrota que de gorda no cabe en la mollera de los chiquillos y así aprenden éstos á ser malhablados y groseros en sus conversaciones y son los primeros en despreciar á sus propios padres. *Sobran* el teatro, los toros, y todas esas otras diversiones que en forma de *matinés* se proporcionan á los niños para exaltar antes de tiempo su imaginación, desarrollar ligero sus pasiones y viciarlos al placer, á vestirse bien y á tener ya sus afanes por lucir y por *amorcillos mocosos*. Eso cuando las veladas á funciones teatrales no duran hasta las altas horas de la noche: que entonces con semejantes vigiliadas en temprana edad parecen intentar los imprudentes y necios padres que sus niños pierdan la sangre, la salud y vayan disponiéndose á la tisis con respirar aires malsanos y con los repentinos cambios del aire tibio del teatro al aire frío de la calle en la noche.

Sobran también las gravísimas imprudencias de tantos papás y mamás que hacen concurrir los niños á los bailes, en los cuales ellos tomarán participio: ahí los niños verán á papá gastando corte sías extrañas con otras mujeres que no son mamá ni siquiera de la familia y á mamá impropriamente vestida, despojada del velo del pudor rudimentario, dando mil vueltas vertiginosas en brazos de otro hombre que no se llama papá y que por su porte, sus piruetas y su talante bien perfilado, es un hombre que *marea*.

Sobra mucho del fárrago de asignaturas que embadurnan hoy las mentes

de los chiquillos que piden á sus padres lápices de mil colores para dibujar paisajes, compases y reglas para tirar líneas, cuadernos de diferentes colores para los apuntes de las *variadas ciencias*, merced á lo cual salen esos muchachos de enaño grado hablando de todo y sin ser capaces de escribir una carta ni de resolver una *cuenta*.

Todo eso sobra, hombre, y otras cosas más, que me abstengo de seguir refiriendo porque sería para atraparme un solemne dolor de cabeza y hasta una indigestión.

Te aseguro que cuando me *lopa* de manos á boca con algunos de esos pedagogos que yo llamaría mejor *pedazo de bobos* ó *pedantes-gogos* que con sus gafas de oro ó sin ellas, su bastón cursi, su libro bajo el brazo y su figurilla seca ó gorda, se pasean dándose los aires de *Mártires* de la *enseñanza* ó Redentores de la *niñez*, sin que sean en realidad otra cosa más que varapalos de maestros y atiborradores de la débil *infancia*, cuando los veo ó me encuentro con ellos, siento que se me hiela el espinazo y me dan nervios de congoja.....

Don Fabricio.—¡Qué terrible es todo don Serapio! Pero hay que confesar que en realidad de verdad Ud. tiene razón que le *sobra*.

Pero oiga Ud. lo que á mí me parece que falta en la educación de familia y en la educación general.

Falta el respeto ó sea la *disciplina*. Los muchachos de hoy no respetan á sus padres y ni tampoco á sus maestros; y cuando están crecidos, se atreven á vocear á papá, á mamá y al maestro; y casos se han dado en que hasta levantan muy altivos la mano y ponen de carmín las mejillas del *pálido institutor*.

Falta también la seriedad en las instrucciones que se dan tanto en el hogar como fuera de él; mucha bulla, muchos sistemas y... los niños aprenden

hoy menos, mucho menos que con el *sistema viejo*.

Todo se va en tanteos, en higienes, en descripciones de huesos, en lecciones de cosas á muchachos de 12 y 14 años y.....en un tren enorme de instrucción y por supuesto con un gasto más enorme;.....de modo que bien puede decirse que el *gran pulpo*, del Erario Público en nuestros países es la instrucción que no instruye con seriedad y la educación que lo que menos hace es educar. *Falta* el arte de *educar el carácter* que eso no se entiende todavía; y más que todo *falta* en el hogar y fuera del hogar el estudio serio de la Religión.

Don Serapio.—Tienes razón, Fabricio, pero he de separarme interrumpiendo la conversación porque ahí viene tío Zarna que nos oye y nos puede seguir una sumaria

Lo que son algunos padres

Conocemos padres de familia, que se abstienen de reprender²² y castigar con mano fuerte á sus hijos, alegando su poca edad, su natural viveza.

—Ya se compondrá; ya sentará la cabeza....Ningún muchacho puede tener la reflexión del hombre maduro, exclaman.

Los parientes, las tías, las cuñadas, las suegras, son por lo general ocultadoras de los pecados de los hijos; se oponen á que se los castigue, interponiendo su cariño y saliendo responsables de que la falta no se repetirá.

Pero sucede todo lo contrario; el mal va en aumento; el que hace quince años era un niño mimado y mal educado, hoy es un facineroso, quizá un asesino, un ladrón, un enemigo de la sociedad.

Hay que educar cuando es tiempo, en los primeros días. De no hacerlo así, puede que á esos padres de familia les suceda lo que á aquella infortunada ma-

dre, de quien se cuenta que estando un hijo suyo para ser ajusticiado, pidió éste la palabra ante el concurso.

La madre se bebía las lágrimas, y encarándosele el hijo, le dijo con acento vibrante.

—Por tí, madre maldita, me veo en el terrible trance de ser ultimado; tú no quisiste corregirme cuando era niño; tú ocultaste á mi padre mis pequeños hurtos, que eran pequeños entonces; tú me diste dinero para divertirme con los amigos y perder entre ellos lo poco que mi padre había sembrado en mí; tú te opusiste siempre á que me castigara, haciendo un infierno el hogar de mi difunto padre. Si muero de un modo infame, ¡madre maldita! si me pierdo aquí y para siempre, tuya será la culpa!



El Dr. Roentgen

Nadie ignora el nombre del sabio profesor de Wurzburg ni desconoce la importancia de los rayos X en el orden científico, muchos de cuyos problemas, antes de difícil resolución han quedado y quedarán descifrados fácilmente merced á la aplicación del prodigioso descubrimiento del Dr. Roentgen.

Pues bien, el Dr. Roentgen, además de un gran sabio, es un observante católico. Y talvez porque observa las leyes materiales.

Véase lo que á este propósito dice el periódico inglés *Tablet*:

“El profesor Roentgen, descubridor de los rayos X, no ha podido descubrir que las llaves de la Iglesia sean perjudiciales á la salud. *The Pilot* afirma que dicho señor, además de guardar rigurosamente la abstinencia del viernes, se abstiene asimismo de comer carne los sábados en honor de la Santísima Virgen María.”

En una época como la presente, en que por parte de unos cuantos degenerados física y moralmente, hay el empeño de que aparezcan divorciadas la Religión y la Ciencia, importa recabar para el Catolicismo la paternidad de los más grandes sabios. El gran Pasteur era, como Roentgen, un católico práctico.

La Ciencia sin Religión es un caos; un laberinto en el cual se pierde sin remisión el investigador. Díganlo sino las teorías materialistas de Büchner, Moleschott y Strauss, y las doctrinas evolucionistas de Darwin, en las que sus autores, perdida la fe, despojan al hombre de su naturaleza racional, no atribuyéndole más origen que una miserable célula producto de la evolución espontánea de la materia inorgánica ó un grotesco chimpancé. Quitan al hombre el sello de la divinidad y le marcan con el sello de la bestia.

En cambio el sabio católico, reconociendo en la naturaleza las huellas de Dios, se eleva hasta el conocimiento de Este, que es la suprema sabiduría, y dignificando á Dios dignifica al hombre, exclamando con Linneo: “He visto pasar al Dios eterno y todopoderoso, y me he quedado estupefacto.”

Así es Roentgen. Así son los verdaderos sabios.

No en vano decía Bacon: “Mucha filosofía conduce á Dios; poca filosofía aparta de El.”

El Rey de la Creación

Contemplando un fanfarrón
la Naturaleza un día,
—“Yo soy, entre sí decía,
el Rey de la Creación.

Para mí de verde alfombra
cubriéndose el campo va,
y para mí el árbol da
dulce fruto y fresca sombra.

La madre Naturaleza,
para recreo y sustento,
me dió animales sin cuento,
con asombrosa largueza.”

En esto salió un león
de la selva de repente,
y se comió lindamente
al Rey de la Creación.

JOSÉ ESTREMERÁ.

C R O N I C A

—La señorita Custodia Jara, que hace algún tiempo salió de este país con destino á Guatemala, ha visto por fin, después de las pruebas reglamentarias, colmadas sus aspiraciones llenas de abnegación heroica, vistiendo ya el hábito de Hermana de la Caridad. Allá está, pues, Sor María, que es el nombre que ha tomado, lista á desafiar las inclemencias y rigores de la estación, á hacer frente á las enfermedades, á arrostrar privaciones y sacrificios sin cuento, á retar á la muerte misma, por socorrer las miserias de sus semejantes. Un espíritu tan elevado y una grandeza de ánimo tal únicamente lo puede formar nuestra Religión. He ahí por qué se vió obligado el mismo Voltaire á confesar que “sólo dentro del Catolicismo se encuentra la verdadera beneficencia.”

—Después del rompimiento de las relaciones diplomáticas entre la Santa Sede y el Gobierno francés, M. Nizard y Monseñor Lorenzelli dejaron, respectivamente, sus Embajadas. Pero en Roma, como en París, en la Embajada de Francia en el Vaticano, como en la Nunciatura pontificia en París, quedóse un encargado de los archivos. En París, Monseñor Montagnini, y en Roma, M. Arnoud.

Ahora bien: el mismo día en que se hacían visitas domiciliarias en la Nunciatura y Monseñor Montagnini era expulsado de Francia, M. Arnoud moría en Roma. No queremos insistir sobre lo que esta coincidencia tiene de singular. En los momentos mismos en que el Gobierno francés expulsaba al encargado de los archivos pontificios, la muerte era la que despedía al encargado de los archivos franceses.

—El jueves último, la máquina de aplanar calles, causó muy serias lastimaduras á un jovencito hijo de don Fulgencio Viquez. El hecho, según se nos informa, fué casual. Sentimos el desgraciado percance y hacemos votos por la mejoría del niño estropeado.

—En San Isidro hubo un turno el domingo anterior; su producto alcanzó á ochocientos y pico de colones. De esta ciudad concurren varias señoras, señoritas y caballeros.

—Hemos recibido "*América*", revista literaria que ha empezado á publicarse en la Habana, Cuba. Corresponemos gustosos al canje.

—También acusamos recibo del "Boletín de los trabajos de construcción de la iglesia parroquial de Cartago." La cantidad recaudada en la tesorería desde el 22 de enero de 1905 al 30 de enero de 1907 ascendió á ₡ 57,458-95 y lo gastado á ₡ 57,067-75, quedando, pues, en caja un saldo de ₡ 391-20.

—En Grecia falleció ha unos pocos días un señor hermano del Presbítero don Moisés Salas, Coadjutor de esta parroquia. Con tal motivo presentamos al estimable sacerdote y demás familia del extinto la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Anteayer terminó solemnemente la Santa Misión. ¡Cuántas almas des-caminadas han vuelto á la senda del Señor merced á las exhortaciones de los PP. Misioneros! En verdad que nadie podrá negar que ella ha sido abundante en frutos espirituales, tanto que marcará época en la vida parroquial de Heredia. Por su alagüeño éxito felicitamos respetuosamente tanto á los RR. PP. Capuchinos como al señor Cura, iniciador de esta Santa Misión.

ENTRETENIMIENTOS

CHARADA

Letra es la PRIMERA,
Letra la SEGUNDA,
la TERCERA llave,
y no de metal.
La CUARTA otra letra,
y el TODO es un nombre
que muy pocos hombres
Lo suelen llevar.

Soluciones á los entretenimientos del número anterior: á la charada "Incapaz." Al anagrama: "Canónigo don Rosendo de Jesús Valeriano." Enviaron soluciones á los dos entretenimientos Amparo G. de Murillo, (Capellades), á la charada Basilea Zeledón, (Grecia) y al anagrama Elvira de Moyó. Las demás soluciones recibidas no están exactas del todo. Correspondieron los premios á la señora de Murillo y Srta. Zeledón.

Sugerida por Luzbel
A la envidia dió cabida
CAIN, primer patricida,
Pues mató á su hermano Ab. l.
Desgraciado agricultor
Que nunca viviste en PAZ,
Ni has entrado ni entrarás
A ese Cielo encantador;
Soy b. bita por demás
Viveza no tengo nada,
De resolver la charada
Yo me d. claro INCAPAZ.

BASILEA ZELEDÓN
(Grecia)

AVISO

Vendo dos lotes de terreno en el Barrio de los Angeles de San Ramón.

El primero consta de 26½ manzanas, cultivado de café, pasto y monte.

El segundo consta de 39¼ manzanas, cultivado de monte, pasto y caña de azúcar.

Para precio y condiciones entenderse con *Vital Esquivel* en San Ramón.

Moisés Rodríguez Calvo

Miembro de la Facultad de Ingenieros y Agrimensores de la República, habiendo trasladado su residencia á este lugar, ofrece sus servicios profesionales. Medida de denuncios, deslindes, peritajes, entrega de minas y sus correspondientes continuaciones. Información completa sobre terrenos baldíos, leyes y concesiones referentes á los mismos. Dará también clases de Matemáticas. Oficina frente á la Botica del Dr. Inksetter.

Alajuela, 18 de febrero de 1907.

Imp. de L. Cartín G.

LA BIBLIA

y otras literaturas antiguas
en el **Sigo XIX**

*Obra publicada en inglés por Townsend,
Profesor de la Universidad de Boston*

Traducción para "El Orden Social" por
Manuel Pasos, Doctor en Derecho

(Continúa)

Grecia y Roma.

Que Grecia y Roma también, en los primitivos periodos de su historia, fueron beneficiadas por las verdades bíblicas, conocidas á causa de sus relaciones con el gobierno y religión judaica, es cosa que ya no puede revocarse á duda. Hasta que punto pudo ese conocimiento contribuir á su engrandecimiento y á sus glorias, no podremos fijarlo; pero, hay que admitir de buen grado que no fué insignificante. Y, que la subsiguiente degradación coincidió con las prácticas contrarias á los mandamientos bíblicos, es un hecho tan claro, como cualquier otro de la historia de esos pueblos.

Naciones bárbaras.

Y, también, el que los pueblos bárbaros, antiguos y modernos, son antibíblicos, en su fe y en sus prácticas, cosa es, por demás, evidente; y, en verdad, esos países son y han sido bárbaros y degradados precisamente á causa de ser antibíblicos en sus prácticas.

En vista, pues, de todos estos hechos ¿quedará lugar á duda, respecto de que las mejores civilizaciones antiguas, no fueron sino aquellas que, de algún modo, recibieron la benéfica influencia de las verdades bíblicas? ¿Podrá ponerse en duda el hecho constatado de que los pueblos se engrandecieron en tanto que mantuvieron en algún modo su adhesión á los principios bíblicos y decayeron tan pronto como esa conformidad cesó?

La Edad Media y la Europa moderna.

Y, viniendo á los tiempos más próximos á nosotros, la Biblia cristiana ha sucedido á la Biblia judaica; y los pueblos han marchado bajo su influencia, recibiendo por ello innumerables bendiciones. Y, desde el momento en que sus preceptos son arrancados del corazón del pueblo, la alegría se convierte en llanto y la luz en tinieblas.

NOTA: En este punto, el traductor hace la supresión de cosa de dos páginas de la obra. El autor pretende magnificar á Lutero y su obra. No es este lugar para discutir sobre el desgraciado monje. La civilización cristiana es anterior y posterior á Lutero. Baste recordar, en cuanto á la intención del autor: que, en esa Edad Media, y en los tiempos modernos, han florecido Carlos Magno y San Luis, Guttemberg y Galileo, Rafael de Urbino y Miguel Angel, Colón y Magallanes, Dante Alighireri y Shakspeare y tantos otros, grandes hombres en todo género de grandeza, todos movidos por el espíritu de la Biblia.

Otra pregunta importante.

Cerramos esta revista histórica, y antes de pasar á otras consideraciones, hacemos, a los que dicen que la Biblia es un libro como cualquier otro, esta pregunta:—¿Cómo es que los escritores y compiladores de la Biblia, habiendo vivido casi todos dentro de los límites de un pequeño país, con escasos elementos para obtener ventajosa educación, y siendo miembros de un pueblo que, en la mayor parte de su historia, careció de influencia política; cómo ha podido suceder, repetimos, que tales hombres y en tales circunstancias, hayan dado al mundo un libro que, en materias legales, políticas y de gobierno, así como en lo que hay de más alto, mejor y más grande en la civilización moderna, permanece sin segundo entre todas las literaturas?

¡Oh libro admirable! Esperamos que vendrá día en que los hombres reconozcan á su autor!

(Continúa)

Alfredo Jiménez T.

Escultor y Pintor

(200 varas al Sur de la plaza principal de San Ramón).

Ofrezco mis servicios al público en todo lo que se relacione con el divino arte. Hago encarnaciones secas y con brillo, trabajos en dorados, laneados y toda clase de esmaltes. Tengo 18 años de práctica en el arte, trabajo toda clase de esculturas, grandes y pequeñas, á gusto de mis clientes, voy á cualquiera de los pueblos á ejecutar el trabajo que me encomienden. Mi aprendizaje lo debo al que fué don Manuel Rodríguez.

Alfredo Jiménez T.

San Ramón, 4 de noviembre de 1906.

RECOGED

sellos usados de correo

para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén.

Remitid los sellos *por carta* ó pedid informes al
Rev. Padre Director del Instituto de Belén
Immensee. Canton de Schwitz, [Suiza.]

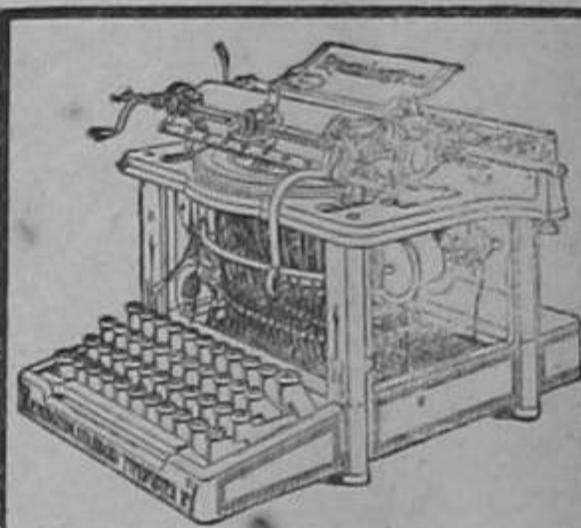
Bonitos recuerdos religiosos seran enviados como recompensa.

NIGOLAS F. MEZA

CIRUJANO DENTISTA

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos eléctricos de su profesión. Especialidad en el tratamiento de dientes de los niños. Extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transiente garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paul, les opera gratis.

Oficina: Calle 4ª, 170 varas al Sur del Banco de Costa Rica, San José.



UNA

Maquina de Escribir

REMINGTON

hará en un día completo el más completo trabajo que no resultaría en ninguna otra escritura á máquina.

Y no en un día de trabajo, únicamente. DIA por DIA, AÑO por AÑO, una REMINGTON continuará rindiendo el más eficaz y consolador servicio.

WYCKOFF, SEAMANS & BENEDICT

(Remington Typewriter Company)

327 BROADWAY, NEW YORK

AGENTE EN COSTA RICA:

ANTONIO LEHMANN

SAN JOSÉ

SORDERA

Si tiene Vd. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la **Beebe Ear Drum Co.**, 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo. — Correspondencia y folletos en Inglés y Español.